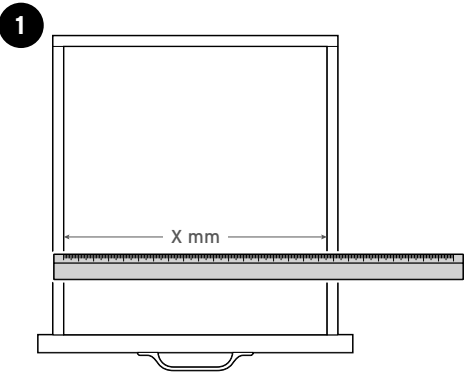


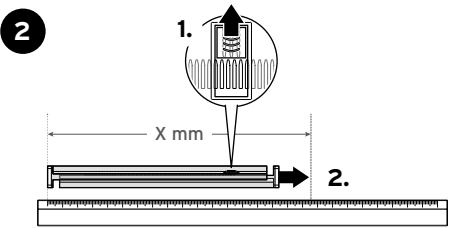


DEUTSCH
Messen Sie den Abstand zwischen den Schubladenseiten aus.

ENGLISH
Measure the distance between the sides of the drawer.

FRANÇAIS
Mesurez la distance entre les côtés des tiroirs.

ČESKY
Změřte vzdálenost mezi postranními díly zásuvky.

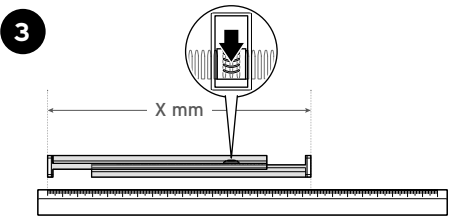


DEUTSCH
Heben Sie die Arretierung am Schubladentrenner nach oben (1) und ziehen Sie den Schubladentrenner auf die zuvor gemessene Länge auseinander (2).

ENGLISH
Lift up the catch on the drawer divider (1) and pull the drawer divider apart until it reaches the previously measured length (2).

FRANÇAIS
Soulevez le dispositif de blocage du séparateur de tiroir (1) et agrandissez le séparateur de tiroir à la longueur mesurée précédemment (2).

ČESKY
Zvedněte aretaci na rozdělovači zásuvek směrem nahoru (1) a vytáhněte rozdělovač zásuvek na předtím změřenou délku (2).

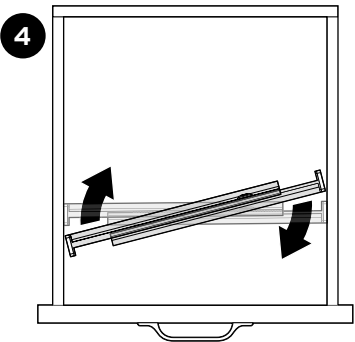


DEUTSCH
Drücken Sie die Arretierung nach unten, um den Schubladentrenner in der Länge zu fixieren.

ENGLISH
Push the catch down to fix the drawer divider in place.

FRANÇAIS
Appuyez sur le dispositif de blocage pour fixer la longueur du séparateur de tiroir.

ČESKY
K zajištění rozdělovače zásuvek v nastavené délce zatlačte aretaci směrem dolů.



DEUTSCH
Setzen Sie den Schubladentrenner wie abgebildet schräg in die Schublade ein. Drücken Sie ihn dann in die gewünschte Position, so dass er stabil zwischen den beiden Seitenwänden eingespannt ist.
ACHTUNG! Drücken Sie den Schubladentrenner nicht mit Gewalt in seine Position. Wenn der Schubladentrenner unter zu großer Spannung steht, kann er beschädigt werden. Lösen Sie ggf. die Arretierung und schieben Sie den Schubladentrenner eine Rille weiter zusammen.

ENGLISH
Insert the drawer divider into the drawer at an angle, as illustrated. Then push it into the desired position, ensuring it is firmly wedged between the two sides of the drawer.
WARNING! Do not force the drawer divider into place. If too much tension is exerted on the drawer divider, it may become damaged. If necessary, release the catch and push the drawer divider together to shorten it by one groove.

FRANÇAIS
Insérez le séparateur de tiroir en biais dans le tiroir comme indiqué. Ensuite, appuyez dessus pour obtenir la position souhaitée, de manière à ce qu'il soit maintenu de manière stable entre les deux parois latérales.
ATTENTION! Ne forcez pas le séparateur de tiroir en position. Si le séparateur de tiroir est soumis à une trop forte tension, il peut être endommagé. Si nécessaire, desserrez le dispositif de blocage et raccourcissez le séparateur de tiroir d'une rainure.

ČESKY
Rozdělovač zásuvek nasadíte do zásuvky šikmo podle vyobrazení. Zatlačte jej poté do požadované polohy tak, aby byl stabilně napnutý mezi oběma stěnami.
POZOR! Netlačte rozdělovač zásuvek do jeho polohy násilím. Pokud by byl rozdělovač zásuvek vystaven velkému pnutí, mohl by se poškodit. Příp. uvolněte aretaci a zasuňte rozdělovač zásuvek o jednu drážku do sebe.

de Wichtige Hinweise

- Der Artikel kann zwischen zwei parallele Flächen, z.B. Schubladen-, Regal- oder Schrankseitenwände festgespannt werden. Einstellbare Länge 330-530 mm.
- Die Antirutsch-Flächen an den beiden Enden sorgen für einen sicheren Sitz des eingespannten Schubladentrenners. Es kann jedoch nicht ganz ausgeschlossen werden, dass die Haftverbindung mit der Zeit nachlässt. Ggf. müssen Sie den Schubladentrenner in der Länge geringfügig nachjustieren.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Reinigen Sie den Artikel bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

en Important information

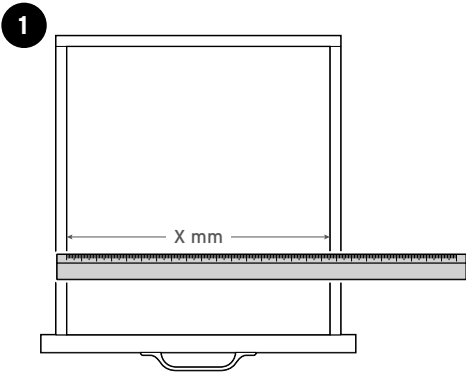
- The product can be inserted between two parallel surfaces, e.g. sides of drawers, shelves or cupboards. Adjustable length: 330-530 mm.
- The anti-slip surface on either end ensures that the drawer divider stays in firmly in place. However, there is a small chance that the tension keeping the drawer divider in place will diminish over time. You may have to readjust the length of the drawer divider slightly if this happens.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the product with a slightly dampened cloth as required and wipe it dry with a dry cloth.

fr Remarques importantes

- L'article peut être inséré entre deux surfaces parallèles, par exemple les panneaux latéraux d'un tiroir, d'une étagère ou d'une armoire. Longueur réglable de 330 à 530 mm.
- Les surfaces antidérapantes aux deux extrémités garantissent une fixation solide du séparateur de tiroir. Toutefois, il ne peut être totalement exclu que l'adhérence s'affaiblisse avec le temps. Vous devrez peut-être ajuster légèrement la longueur du séparateur de tiroir.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Si nécessaire, nettoyez l'article avec un chiffon légèrement humide et essuyez-le avec un chiffon sec.

cs Důležité pokyny

- Výrobek lze napnout mezi dvě paralelní plochy, např. postranní stěny zásuvek, regálů nebo skříní. Nastavitelná délka 330-530 mm.
- Protiskluzové plochy na obou koncích zajišťují pevné usazení napnutého rozdělovače zásuvek. Nelze zcela vyloučit, že pevné spojení se časem uvolní. V takovém případě budete muset délku rozdělovače zásuvek nastavit ještě jednou.
- K čištění nepoužívejte ostré nebo žíravé prostředky, resp. tvrdé čistící kartáče atd. Je-li třeba, otřete výrobek lehce navlhčeným hadříkem a utírejte do sucha suchým hadříkem.



POLSKI

Odmierzyć odstęp między ściankami szuflady.

SLOVENSKY

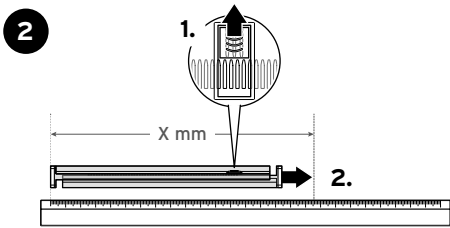
Zmerajte vzdialenosť medzi bočnými stenami zásuvky.

MAGYAR

Mérje meg a távolságot a fiók oldalai között.

TÜRKÇE

Çekmece kenarları arasındaki mesafeyi ölçün.



POLSKI

Unieść blokadę przegrody do góry (1) i rozsunąć elementy przegrody na wcześniej odmierzoną długość (2).

SLOVENSKY

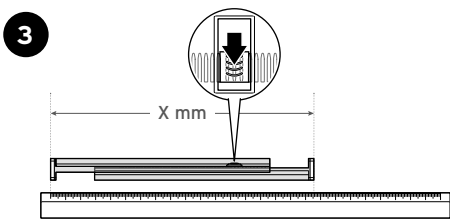
Aretáciu na rozdeľovači nadvihnite nahor (1) a rozdeľovač roztiahnite na vopred zmeranú dĺžku (2).

MAGYAR

Emelje fel a fiókrendszerezőn található reteszt (1), és húzza ki a fiókrendszerezőt a mért hosszra (2).

TÜRKÇE

Çekmece ayırıcısındaki kilidi yukarı doğru kaldırın (1) ve çekmece ayırıcısını önceden ölçülen uzunlukta birbirinden çekerek ayırın (2).



POLSKI

Wcisnąć blokadę do dołu, aby zablokować długość przegrody szuflady.

SLOVENSKY

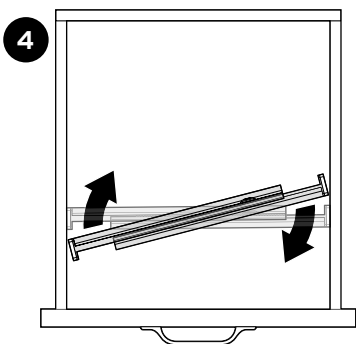
Na zaistenie rozdeľovača v nastavenej dĺžke zatlačte aretáciu smerom nadol.

MAGYAR

Nyomja le a reteszt a fiókrendszerező ebben a hosszban törtéző rögzítéséhez.

TÜRKÇE

Çekmece ayırıcısının uzunluğunu sabitlemek için kilidi aşağıya doğru bastırın.



POLSKI

Włożyć przegrodę do szuflady pod kątem, tak jak pokazano na rysunku. Ustawić przegrodę w żądanej pozycji tak, aby była stabilnie osadzona między dwoma ściankami szuflady.
UWAGA! Nie używać siły podczas przesuwania przegrody do żądanej pozycji. Jeżeli przegroda szuflady zostanie poddana zbyt dużemu naprężeniu, może wówczas zostać uszkodzona. W razie potrzeby zwolnić blokadę i skrócić przegrodę, zsuwając elementy jej o jeden rowek.

SLOVENSKY

Rozdeľovač šikmo vložte do zásuvky podľa vyobrazenia. Potom ho zatlačte do želanej polohy tak, aby bol stabilne napnutý medzi oboma bočnými stenami.
POZOR! Rozdeľovač do svojej polohy netlačte násilím. Keď sa rozdeľovač vystaví veľkému tlaku, môže sa poškodiť. Príp. uvoľnite aretáciu a rozdeľovač zasuňte o jednu drážku do seba.

MAGYAR

Helyezze vissza a fiókrendszerezőt az ábrázolt módon, ferdén a fiókba, majd nyomja a kívánt pozícióba, amíg az a két oldalfal között biztosan be van szorítva.
FIGYELEM! A fiókrendszerezőt ne nyomja erővel a helyére. Ha a fiókrendszerező túl nagy feszültség alatt áll, akkor megsérülhet. Szükség esetén oldja ki a reteszt, és rövidítse meg a fiókrendszerezőt egy rovátkával.

TÜRKÇE

Çekmece ayırıcısını resimde gösterildiği gibi eğik bir şekilde çekmeceye yerleştirin. Ardından, her iki yan duvar arasında sıkışacak şekilde istenilen pozisyonunda bastırın.
DİKKAT! Çekmece ayırıcısını zorlayarak pozisyonuna bastırmayın. Çekmece ayırıcısı büyük gerilim altında bulunduğu anda hasar görebilir. Gerekirse kilidi çözün ve çekmece ayırıcısını bir oluk daha birlikte itin.

pl Ważne wskazówki

- Produkt można zamocować między dwoma równoległymi powierzchniami, np. ściankami szuflady, regału lub szafy. Regulowana długość 330-530 mm.
- Antypoślizgowa powierzchnia na końcach produktu wpływa na stabilne osadzenie zamocowanej przegrody szuflady. Nie można jednak całkowicie wykluczyć, że z czasem przyczepność tej powierzchni ulegnie osłabieniu. W razie potrzeby należy nieco dopasować długość przegrody.
- Do czyszczenia nie należy używać rysujących powierzchnię lub żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp. W razie potrzeby wyczyścić produkt lekko zwilżoną w wodzie ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

sk Dôležité upozornenia

- Výrobok možno napnúť medzi dve paralelné plochy, napr. bočné steny zásuviek, regálov alebo skríň. Nastaviteľná dĺžka 330 - 530 mm.
- Protišmykové plochy na oboch koncoch zabezpečujú pevnú polohu napnutého rozdeľovača. Nemožno však úplne vylúčiť, že sa pevné spojenie časom neuvoľní. Príp. bude potrebné mierne upraviť dĺžku rozdeľovača.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo leptavé prostriedky, ani tvrdé kefy atď. V prípade potreby vyčistite výrobok mierne navlhčenou handričkou a utrite ho suchou handričkou.

hu Fontos tudnivalók

- A termék két párhuzamos felület, pl. fiók, polc vagy szekrény oldalfalai közé lehet beszorítani. Állítható hossz: 330-530 mm.
- A két végén csúszásgátló felületek biztosítják a szorosan rögzített fiókrendszerező biztonságos illeszkedését. Nem zárható ki azonban teljesen, hogy a tapadás erőssége idővel meggyengül. Előfordulhat, hogy egy kissé módosítani kell a fiókrendszerező hosszát.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerkeket, kemény keféket stb. Ha szükséges, tisztítsa meg a terméket enyhén nedves ruhával, majd törölje szárazra.

tr Önemli bilgiler

- Ürün, iki paralel yüzey, örn. çekmece, raf veya dolap yan duvarları arasında sıkıştırılabilir. Ayarlanabilen uzunluk 330-530 mm.
- Her iki uçtaki kaymaz yüzeyler, sıkıştırılmış çekmece ayırıcısının güvenli bir şekilde yerine oturmasını sağlar. Ancak yine de zamanla bağlantının çözülmeyeceği garanti edilemez. Çekmece ayırıcısının uzunluğunu biraz değiştirmeniz gerekebilir.
- Temizleme için tahrish edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar vb. kullanılmamalıdır. Ürünü ihtiyaç halinde hafif nemli bir bezle temizleyin ve kuru bir bezle kurulayın.